

HÀNH CHÁNHTRƯỞC
VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH CHÁNH
TIỂU BANG CALIFORNIA

VỀ VIỆC:
HỌC SINH

và

HỌC KHU GLENDORA UNIFIED
SỐ HỒ SƠ OAH 2020011057

LỆNH CHẤP THUẬN THỈNH CẦU BỎ XÉT XỬ ĐƠN KHIẾU
NẠI SỬA ĐỔI TRÊN CƠ SỞ THỎA THUẬN GIẢI QUYẾT

Ngày 24/2/2020

Ngày 28/1/2020, Học Sinh đã nộp đơn Yêu Cầu Phiên Điều Trần Theo Đúng Thủ Tục tới Văn Phòng Điều Trần Hành Chánh, nêu rõ Học Khu Glendora Unified, gọi tắt là Glendora Unified, là bị đơn. Yêu Cầu Phiên Điều Trần Theo Đúng Thủ Tục còn được gọi là Đơn Khiếu Nại. Văn Phòng Điều Trần Hành Chính còn được gọi là OAH.

Ngày 07/2/2020, Glendora Unified đã nộp sự phản hồi đối với Đơn Khiếu Nại của Học Sinh. Ngày 11/2/2020, Học Sinh đã nộp Đơn Khiếu Nại Sửa Đổi. Ngày 12/2/2020, Glendora Unified đã nộp đơn Thỉnh Cầu Bỏ Xét Xử đối với Đơn Khiếu Nại Sửa Đổi. Ngày 19/2/2020, Học Sinh đã nộp đơn Phản Đối đơn Thỉnh Cầu Bỏ Xét Xử. Ngày 21/2/2020, Glendora Unified đã nộp sự phản hồi đối với Đơn Khiếu Nại Sửa Đổi

của Học Sinh. OAH đã không quy định đối với Tỉnh Cầu Sửa Đổi Đơn Khiếu Nại của Học Sinh trước khi Glendora Unified nộp đơn Tỉnh Cầu Bỏ Xét Xử.

LUẬT ÁP DỤNG

Phụ huynh có quyền đưa ra khiếu nại “đối với mọi vấn đề liên quan đến việc xác định, đánh giá hoặc bố trí giáo dục cho trẻ, hoặc việc cung cấp nền giáo dục công lập phù hợp miễn phí cho trẻ.” (20 U.S.C. § 1415(b)(6); Bộ Luật Giáo Dục, § 56501, tiểu mục (a).) OAH có thẩm quyền xét xử khiếu nại phiên điều trần theo đúng thủ tục phát sinh theo Đạo Luật Giáo Dục Người Khuyết Tật. (*Học Khu Wyner v. Manhattan Beach* (9th Cir. 2000) 223 F.3d 1026, 1028-1029.)

Thẩm quyền xét xử có giới hạn này không bao gồm các khiếu nại khẳng định việc học khu không tuân thủ thỏa thuận giải quyết. (*Id.* tại trang 1030.) Trong trường hợp của *Wyner*, các bên đã đạt được thỏa thuận giải quyết trong đó học khu đã nhất trí cung cấp một số dịch vụ nhất định trong quá trình điều trần theo đúng thủ tục. Nhân viên điều trần đã lệnh cho các bên tuân thủ các điều khoản trong thỏa thuận. Hai năm sau, học sinh đã nộp đơn yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục khác khẳng định học khu đã không tuân thủ thỏa thuận giải quyết ở vụ kiện đầu tiên. Nhân viên phiên điều trần đã quyết định các vấn đề khẳng định việc không tuân thủ thỏa thuận giải quyết ở vụ kiện đầu tiên nằm ngoài thẩm quyền xét xử của văn phòng điều trần. Phán quyết này được giữ nguyên khi kháng cáo. Phán quyết tại *Wyner* đã quyết định là “con đường phù hợp để thực thi lệnh của Văn Phòng Điều Trần Giáo Dục Đặc Biệt” là quy trình khiếu nại về tính tuân thủ của Bộ Giáo Dục California (Bộ Quy Tắc California, Tiêu đề 5, § 4600, và tiếp theo), và rằng “không có phiên điều trần theo đúng thủ tục tiếp theo để giải quyết. . . việc không tuân thủ thỏa thuận giải quyết được khẳng định và lệnh của Văn Phòng Điều Trần Giáo Dục Đặc Biệt trong phiên điều trần theo đúng thủ tục trước đó.” (*Wyner, supra*, 223 F.3d tại trang 1030.)

Gần đây hơn, trong *Học Khu Pedraza v. Alameda Unified* (N.D. Cal. 2007, No. C 05-04977 VRW) 2007 WL 949603), Tòa Án Quận đã quyết định rằng OAH có thẩm quyền xét xử các khiếu nại kháng định học sinh bị từ chối chương trình giáo dục công lập phù hợp miễn phí do vi phạm thỏa thuận giải quyết theo hòa giải. Tuy nhiên, sự vi phạm thỏa thuận giải quyết theo hòa giải phải được giải quyết theo quy trình khiếu nại tuân thủ của Bộ Giáo Dục California.

THẢO LUẬN

Học Sinh đưa ra ba khiếu nại chống lại Glendora Unified trong Đơn Khiếu Nại Sửa Đổi Theo Đúng Thủ Tục. Thứ nhất, Học Sinh kháng định thỏa thuận giải quyết được các bên ký kết ngày 6/1/2020, còn được gọi là Thỏa Thuận Giải Quyết, sẽ vô giá trị trên cơ sở ảnh hưởng quá mức. Thứ hai, Học Sinh cho rằng phụ huynh của Học Sinh đã bị ép buộc ký kết thỏa thuận và do đó Thỏa Thuận Giải Quyết sẽ bị mất hiệu lực. Thứ ba, Học Sinh kháng định Glendora Unified đã vi phạm giao ước thiện chí ngầm hiểu và đối xử công bằng trong việc khuyến khích Phụ Huynh ký Thỏa Thuận Giải Quyết.

Về cơ bản, tranh chấp này liên quan đến sự thay đổi bố trí giáo dục cho Học Sinh. Trên cơ sở biên bản bào chữa, những dữ kiện cơ bản phần lớn là không thể tranh cãi. Theo biên bản bào chữa, vào đầu niên học 2019-2020, Học Sinh đã theo học tại một trường ngoài công lập theo chương trình giáo dục cá nhân được ký kết và thực hiện gần nhất, gọi tắt là IEP. Ngày 30/10/2019, Glendora Unified đã triệu tập cuộc họp nhóm IEP để giải quyết mối quan ngại của Phụ Huynh về sự an toàn của Học Sinh tại trường ngoài công lập. Tại cuộc họp nhóm IEP, trường ngoài công lập đã cung cấp thông báo trước 20 ngày cho Glendora Unified theo Bộ Luật Giáo Dục mục 56366 (a) (4) chấm dứt thỏa thuận dịch vụ cá nhân của Học Sinh tại trường ngoài công lập.

Sau đó, Glendora Unified và Phụ Huynh đã tìm kiếm bố trí chương trình giáo dục khác cho Học Sinh, và Phụ Huynh đã từ chối đề nghị của Glendora Unified trong việc tạm thời bố trí tại một trường ngoài công lập khác. Ngày 6/1/2020, các bên đã thống nhất ký Thỏa Thuận Giải Quyết và đưa ra các khiếu nại mà theo đó Glendora Unified đã nhất trí cung cấp dịch vụ phân tích hành vi thích ứng qua Trung Tâm Tự Kỷ và Rối Loạn Liên Quan trong khi Học Sinh được xem xét và chấp nhận bố trí tại một trường ngoài công lập khác được chọn và thống nhất giữa các bên. Thỏa Thuận Giải Quyết bao gồm việc đưa ra một loạt những khiếu nại về giáo dục, “thời hạn Thỏa Thuận được thực hiện đầy đủ và bao gồm ngày [trường ngoài công lập] thông báo cho Học Khu về quyết định liệu trường đó có nhận Học Sinh hay không.” Thỏa Thuận Giải Quyết cũng bao gồm việc từ bỏ các khiếu nại theo Mục 1542 trong Bộ Luật Dân Sự California.

Trường ngoài công lập thay thế được thống nhất giữa các bên đã thông báo Glendora Unified ngày 4/2/2020, rằng Học Sinh đã được tiếp nhận vào chương trình của trường. Đơn thỉnh Cầu Bỏ Xét Xử của Glendora Unified yêu cầu bác bỏ Đơn Khiếu Nại Sửa Đổi bởi đơn khiếu nại sửa đổi tìm kiếm phương pháp giải quyết những khiếu nại đối với Glendora Unified được đưa ra theo các điều khoản rõ ràng trong Thỏa Thuận Giải Quyết. Đơn Khiếu Nại Sửa Đổi của Học Sinh ghi nhận các bên đã đi đến ký kết Thỏa Thuận Giải Quyết, nhưng lập luận rằng Học Sinh phải được miễn khỏi các điều khoản của thỏa thuận trên cơ sở thỏa thuận đã được Phụ huynh ký kết trên cơ sở ảnh hưởng quá mức và sự ép buộc, và hơn nữa Glendora Unified đã vi phạm giao ước thiện chí ngầm hiểu và đối xử công bằng trong cách cư xử với Phụ Huynh liên quan đến Thỏa Thuận Giải Quyết. Nếu Phụ Huynh tìm cách gạt sang bên Thỏa Thuận Giải Quyết, thì phụ huynh cần phải đến tòa án liên bang hoặc tiểu bang. (*Học Khu Y.G. v. Riverside Unified* (C.D. Cal., 28/2/2011, No. EDCV 10-1002 CAS (OPx).) 2011 WL 791331, *5)

OAH không có thẩm quyền xét xử đối với các khiếu nại được khẳng định trong Đơn Khiếu Nại trên cơ sở Thỏa Thuận Giải Quyết được thực thi đầy đủ ngăn chặn mọi khiếu nại về giáo dục của Học Sinh, bao gồm những khiếu nại phát sinh theo Đạo Luật Giáo Dục Cá Nhân Khuyết Tật và Bộ Luật Giáo Dục California, đến hết ngày trường ngoài công lập thay thế thông báo cho Glendora Unified về quyết định có tiếp nhận Học sinh hay không. Theo đơn thỉnh Cầu Bỏ Xét Xử của Glendora Unified, Glendora Unified đã được thông báo vào ngày 4/2/2020, về việc tiếp nhận Học Sinh vào trường ngoài công lập thay thế được chọn và thống nhất bởi các bên. Theo đó, trên cơ sở các điều khoản trong Thỏa Thuận Giải Quyết, OAH không có thẩm quyền xét xử đối với các khiếu nại giáo dục của Học Sinh chống lại Glendora Unified mà đã phát sinh trước ngày 4/2/2020. Trong phạm vi Học Sinh có biện pháp khắc phục chống lại Glendora Unified trên cơ sở khả năng thực thi hoặc tính không tuân thủ Thỏa Thuận Giải Quyết, phương pháp phù hợp để theo đuổi vụ kiện này là qua quy trình khiếu nại tuân thủ của Bộ Giáo Dục California. (Bộ Luật Quy Định của California, tiêu đề 5, § 4600, và tiếp theo).

LỆNH

Hồ Sơ OAH Số 2020011057 bị bỏ xét xử.

THEO LỆNH THI HÀNH.

Jennifer Kelly

Thẩm Phán Luật Hành Chánh

Văn Phòng Điều Trần Hành Chánh